المملكة الأردنية الهاشمية

المصطلحات العسكرية

مصطلحات المساحة

الطبعة الثانية

سنة ١٤١٦هـ - ١٩٩٥م

من منشورات مجمع اللغة العربية الأردني

بسم الله الرحمن الرحيم

المملكة الأردنية الهاشمية

المصطلحات العسكرية

مصطلحات المساحة

الطبعة الثانية

سنة ١٤١٦هـ - ١٩٩٥م

من منشورات مجمع اللغة العربية الأردني

تقــديم

تنص قانون مجمع اللغة العربية الأردني على الأهداف الأساسية التي أنشئ المجمع من أجلها ، ومنها " توحيد مصطلحات العلوم والآداب والفنون ، ووضع المعاجم والمشاركة في ذلك بالتعاون مع وزارة التربية والتعليم والمؤسسات العلمية واللغوية والثقافية داخل المملكة وخارجها " .

وانطلاقا من ذلك فقد نشر المجمع مجموعة من المصطلحات العسكرية في مختلف التخصصات ، وهذه المجموعة هي مصطلحات المساحة .

ويذكر المجمع بمزيد الشكر والتقدير جهود الأخوة الخبراء العسكريين الذين تعاونوا معه في وضع هذه المصطلحات ، وشاركوا في اجتماعات مختلف المراحل التي مرت بها: من لجنة الخبراء إلى مجلس المجمع، وهؤلاء الأخوة هم :

- **العقيد رياض الترك .**
- **العقيد أسامة مدانات .**
- **الرائد تحسين عبدالرزاق عمر .**
- **النقيب غسان مخيمر**

وكان المجمع قد طلب من القيادة العامة تزويده بهذه المصطلحات لوضع المقابلات العربية لها ، فاستجابت القيادة العامة مشكورة ، واتخذ المجمع الإجراءات اللازمة لدراسة هذه المصطلحات وإقرارها وفق المنهجية التي يتبعها في وضع المقابلات العربية للمصطلحات الأجنبية، ومؤداها أن المجمع قد ألف لجنة فنية من من خبراء عسكريين مختصين ومن عضو مختص من أعضاء المجمع. وقامت هذه اللجنة بمناقشة المصطلحات، وقدمتها إلى لجنة المصطلحات في المجمع المؤلفة من عدد من أعضاء المجمع المختصين لدراستها وشارك في اجتماعاتها الخبراء العسكريون وبعد إجراء التعديلات اللازمة رفعتها اللجنة إلى مجلس المجمع وهو الهيئة العلمية المخولة حسب قانون المجمع، بإقرار هذه المصطلحات ، وقد شارك الخبراء العسكريون في جلسات مجلس المجمع ، وبعد أن أقرها المجلس قام المجمع بإرسالها إلى اتحاد المجامع اللغوية العربية وإلى المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم – مكتب تنسيق التعريب بالرباط – وإلى وزارت التعليم العالي ووزارات التربية والتعليم والجامعات العربية والمراكز العلمية ذات العلاقة، تمهيدا لمناقشتها في مؤتمرات التعريب بهدف توحيد المصطلح العلمي والتقني على مستوى الوطن العربي.

ويتوجه المجمع بخالص الشكر والتقدير إلى القيادة العامة للقوات المسلحة الأردنية لتعاونها معه على أوسع مدى ممكن بتقديم الخبراء من كل سلاح للمساعدة على وضع المقابلات العربية للمصطلحات الأجنبية .

وحرصاً من المجمع على توحيد المصطلح العلمي والتقني في مختلف مجالات العلوم والفنون على مستوى الوطن العربي فقد وضع بين أيدي الخبراء عدداً من المعجمات المتخصصة كان من أهمها المعجم العسكري الموحد الذي وضعته لجنة من الخبراء العسكريين في جامعة الدول العربية ، وعلى الرغم من الجهود الخيرة التي بذلتها اللجنة العسكرية في وضع المعجم العسكري الموحد، فقد رأى المجمع والخبراء العسكريون الأردنيون أن في الإمكان إضافة أشياء إلى هذا المعجم أو تصحيح أشياء أخرى فيه أو إضافة ما يجد من مصطلحات عسكرية استكمالا للفائدة ورغبة في أن يكون لكل سلاح مصطلحاته التي تعينه على تعريب المصطلحات الأجنبية الموجودة بين أيدي أفراده .

جاء ترتيب هذا المعجم حسب ترتيب الحروف الهجائية باللغة الإنجليزية لاعتبارين: الأول أن هذه المصطلحات نقلت من الإنجليزية إلى اللغة العربية، والثاني للتسهيل والتيسير على الذين يرغبون في معرفة المقابلات العربية للمصطلحات الأجنبية في هذا المجال.

والمجمع ، وهو يقدم هذه المصطلحات ليسره كثيراً أن يتفضل كل ذي مقدرة وخبرة بإبداء الرأي وتقديم الملاحظات.

﴿وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ﴾

رئيس مجمع اللغة العربية الأردني

الأستاذ الدكتور عبد الكريم خليفة

مصطلحات المســـاحة

abnormal magnetic variations	تغيرات مغناطية شاذة
absolute altimeter	مقياس الارتفاع المطلق
absolute altitude	ارتفاع مطلق
absolute error	خطأ مطلق
absolute gravity	الجاذبية المطلقة
onabsolute gravity stati	محطة الجاذبية المطلقة
absolute stereoscopic parallax	اختلاف ظاهري تجسيمي مطلق
accidental error	خطأ عرضي
accommodation	تكيف
accumulated	متراكم
accumulative error	خطأ تراكمي
accuracy	دقة
accuracy checking	تأكد من الدقة
accuracy testing	فحص الدقة
actactive satellite	ساتل نشط

مصطلحات المســـاحة

actual error	• خطأ فعلي
adaptation	• تكييف
adding tape	• شريط إضافة
adjoining sheets	• لوحات متجاورة
adjusted angle	• زاوية معد لة
adjusted elevation	• ارتفاع مع دل
adjustment	• تعديل
adjustment of observation	• تعديل الرصد
administrative map	• خريطة ادارية
aerial camera	• كاميرا جوية
aerial film	• فلم جوي
aerial photograph	• صورة جوية
aerial photographic reconnaissance	• استطلاع تصويري جوي
aerial survey team	• فريق مسح جوي
aerial triangulation	• تثليث جوي

مصطلحات المســاحة

aerolevelling	• تسوية جوية
aeronautical chart	• لوحة الطيران
aeronautical pilotage chart	• لوحة إرشاد الطيران
aeronautical planning chart	• لوحة تخطيط الطيران
affine deformation	• تشويه ترابطي
affine transformation	• تحويل ترابطي
agonic line	• خط اللاانحراف
air coordinates	• احداثيات جوية
Albumin process	• طريقة ألبومين
alidade	• عِضادة
alignment	• تراصف
altimeter	• مقياس الارتفاع
altitude	• ارتفاع (عن سطح البحر)
altitude azimuth	• سمت الارتفاع
altitude datum	• مرجع الارتفاع

مصطلحات المســاحة

altitude difference	• فرق الارتفاع
Amici prism	• موشور أميكي
analytical orientation	• توجيه تحليلي
analytical photogrammetry	• رسم آلي تحليلي
analytical radar prediction	• تنبؤ كاشوفي (راداري) تحليلي
analytical radial triangulation	• تثليث شعاعي تحليلي
aneroid barometer	• باروميتر معدني
angle	• زاوية
angle method of adjustment	• طريقة الضبط بالزوايا
angle of depression	• زاوية الانخفاض
angle of deviation	• زاوية الانحراف
angle of elevation	• زاوية الارتفاع
angle of fall	• زاوية السقوط
angle of field	• زاوية المجال
angle of incidence	• زاوية السقوط

مصطلحات المســـاحة

f inclinationangle o	• زاوية الميل
angle of reflection	• زاوية الانعكاس
angle of refraction	• زاوية الانكسار
angle of view	• زاوية النظر
angle of yaw	• زاوية الانعراج
angular altitude	• ارتفاع زاوي
angular distance	• مسافة زاوية
angular distortion	• تشوه زاوي
gular equationan	• معادلة زاوية
angular magnification	• تكبير زاوي
angular momentum	• زخم دوراني
annex point	• نقطة اضافية
annual aberration	• زيغ سنوي
annual inequality	• تفاوت سنوي
anomalistic month	• شهر الحضيض

مصطلحات المســـاحة

anomalistic tide cycle	• دورة شذوذ المد
istic yearanomal	• عام الحضيض
antarctic circle	• الدائرة القطبية الجنوبية
aphylactic map projection	• مسقط الخريطة العشوائي
apparent noon	• ظُهر ظاهري
apparent position	• موضع ظاهري
apparent solar day	• يوم شمسي ظاهري
apparent solar time	• توقيت شمسي ظاهري
pproach charta	• لوحة الاقتراب
approximate contour	• منسوب تقريبي
arc correction	• تصحيح القوس
arc measurement	• قياس القوس
arc of parallel	• قوس خط العرض
arctic circle	• الدائرة القطبية الشمالية
area analysis intelligence	• استخبارات تحليل المنطقة

مصطلحات المســـاحة

ea featurear	• مَعْلَم المنطقة
area survey	• مسح المنطقة
area triangulation	• تثليث المنطقة
artificial monument	• نصب صناعي
Arundel method	• طريقة أروندل
aspect	• مظهر
assumed ground elevation	• ارتفاع الارض المفترض
assumed latitude	• خط العرض المفترض
ed longitudeassum	• خط الطول المفترض
assumed plane coordinates	• إحداثيات مستوية مفترضة
geodetic datum orientation -astro	• التوجيه بالمرجع الجيوديسي الفلكي
geodetic deflection -astro	• انحراف جيوديسي فلكي
geodetic levelling -astro	• تسوية جيوديسية فلكية
ompassastroc	• بوصلة فلكية
astrograph	• راسمة فلكية

مصطلحات المســـاحة

astrograph meantime	التوقيت الفلكي المتوسط
astrolabe	اسطرلاب
astrometry	علم القياسات الفلكية
astronomical	فلكي
astronomical arc	قوس فلكي
astronomical azimuth	السمت الفلكي
astronomical time	الوقت الفلكي
astronomical traverse	التضليع الفلكي
astronomical triangle	المثلث الفلكي
atmosphere	الغلاف الجوي؛ الجو
automatic rectifier	مقوم ذاتي
auxiliary	مساعد
auxiliary guide meridian	خط الزوال المساعد
auxiliary station	محطة مساعدة
deviation average	متوسط الانحراف

مصطلحات المســـاحة

average error	متوسط الخطأ
axis	محور
axis of lens	محور العدسة
axis of level	محور المستوى
axis of perspective	محور المنظور
axis of tilt	محور الإحالة
azimuth	السّمت
azimuth angle	زاوية السّمت
azimuth chart	لوحة السّمت
azimuth instrument	مقياس السمت
azimuth map projection	الإسقاط السمتي للخرائط
back azimuth	السمت الخلفي
back bearing	اتجاه خلفي
back focal length	بعد بؤري خلفي
back sight	موجّه خلفي

مصطلحات المســـاحة

backup	• يسند سند
Barlow levelling rod	• شاخص بارلو
barometer	• بارومتر
barometric altimeter	• مقياس الارتفاع البارومتري
barometric elevation	• ارتفاع بارومتري
barometric levelling	• تسوية بارومترية
basal coplaner	• متحد المستوى القاعدي
basal orientation	• توجيه قاعدي
altitude ratio -base	• نسبة القاعدة الى الارتفاع
base apparatus	• جهاز القاعدة
base colour	• لون أساسي
base construction line	• خط الإنشاء الأساس
line extension-base	• امتداد خط الأساس
line terminal stations-base	• محطات نهاية الخط الأساسي
base map	• الخريطة الأساس

مصطلحات المســاحة

basement	• الطابق السفلي
tbase ne	• الشبكة الأساس
base sheet	• اللوحة الأساس
base station	• المحطة الأساس
base tape	• الشريط الأساس
basic control	• تحكم أساسي
basic cover	• غطاء أساسي
bathymetric chart	• لوحة الأعماق
battle map	• خريطة المعركة
beacon tracking	• تتبع مصدر الإرشاد
htbeam of lig	• حزمة ضوئية
bearing	• اتجاه
bearing angle	• زاوية الاتجاه
bearing circle	• دائرة الاتجاه
bearing of line	• اتجاه الخط

مصطلحات المســاحة

bench mark	شارة التسوية
(ellipsoid)Bessel spheroid	مجسم بسل شبه الكروي (الناقصي)
Billby steel tower	برج بلبي الفولاذي
rbinocula	منظار مزدوج
binocular vision	رؤية بالمنظار المزدوج
block adjustment	تعديل نقط
blowup	يكبر تكبير
border break	اجتياز الحدّ
boundary line	خط الحدود
boundary map	خريطة الحدود
boundary survey	مسح الحدود
bridging	تجسير
reference system British grid	نظام التربيع البريطاني
carrying contour	منسوب حامل
Cartesian coordinates	احداثيات ديكارتية

مصطلحات المساحة

cartographic annotation	تذييل خريطي •
cartographic feature	مَعْلم خريطي •
cartographic file	ملف خريطي •
cartographic scanner	ماسحة خريطية •
graphycarto	علم رسم الخرائط •
carve	يحفر •
Cassini map projection	مسقط كاسيني •
cast	يصبّ صب ؛ قالب •
celestial coordinates	احداثيات سماوية •
celestial equator	خط الاستواء السماوي •
celestial equator system of coordinates	نظام الاحداثيات الاستوائي السماوي •
elestial geodesyc	جيوديسية سماوية •
celestial sphere	الكرة السماوية •
(c g s)second -gram-Centimeter	نظام سم غم ث •
central meridian	خط الزوال المركزي •

مصطلحات المســـاحة

centre line	خط المركزي
centre of gravity	مركز الجاذبية
centre of instrument	مركز الجهاز
scentre of mas	مركز الكتلة
centre of oscillation	مركز الذبذبة
chart	لوحة
charted depth	عمق مبيّن
check point	نقطة التدقيق نقطة التفقد
checked spot elevation	ارتفاع مدقق
chronograph	مُؤَقِتة
chronometer	مقياس الوقت
chronometer error	خطأ مقياس الوقت
ircle of confusionc	دائرة التشويش
circle of latitude	دائرة العرض
circle of longitude	دائرة الطول

مصطلحات المســـاحة

circumferent	• محيطي
city maps	• خرائط المدن
city survey	• مسح المدن
clinometer	• مزواة الميدان
clock correction	• تصحيح الساعة
contour map	• خريطة منسوبية
contour sketching	• تخطيط منسوبي
contour value	• قيمة المنسوب
control charts	• لوحات السيطرة
control point	• نقطة إحكام
control survey	• مسح مراقب
controlled map	• خريطة مدققة
converge	• يقارب
convergence of meridians	• تقارب خطوط الزوال
conversion	• تحويل تغيير

مصطلحات المســـاحة

conversion scale	• مقياس تغيير
coordinate axes	• محاور الإحداثيات
coordinate conversion	• تغيير الإحداثيات
coordinate transformation	• تحويل الإحداثيات
coordinates	• إحداثيات
coordination	• تنسيق
copy	• نسخة
copying camera	• كاميرا ناسخة
corrected	• مُصَحح
correction	• تصحيح
correction for inclination of the horizontal axis	• تصحيح ميلان المحور الأفقي
correspondence stereoscopy	• تجسيم التناظر
corresponding	• مناظر متناظر
corresponding image points	• الصور النقاط المتناظرة
g image rayscorrespondin	• الصور الأشعة المتناظرة

مصطلحات المســاحة

تغطية	coverage
زاوية حرجة	critical angle
شعيرات متصالبة	cross hairs
مقطع عرضي	cross section
ذروة	culmination
لوحة التيارات	current chart
مقياس التيار	current meter
تصحيح الانحناء	curvature correction
انحناء الأرض	of earth curvature
منحنٍ	curve
منحني التحاذي	curve of alignment
دورة	cycle
احداثيات اسطوانية	cylindrical coordinates
مسقط اسطواني متساوي المسافات	spaced projection -cylindrical equal
مسقط خريطة اسطواني	cylindrical map projection

مصطلحات المساحة

acquisition station -ta da	محطة تحصيل البيانات
data element	عنصر بيانات
data file	ملف بيانات
data reduction	اختزال بيانات
database	قاعدة بيانات
datum	مرجع
datum level	مستوى مرجعي
datum point	نقطة مرجعية
datum transformation	تحويل المرجع
declination	انحراف
declination difference	فرق الانحراف
declinometer	مقياس الانحراف (المغناطي)
definition	تعريف تحديد
deflection angle	زاوية الانحراف
deflection anomaly	شذوذ الانحراف

مصطلحات المســـاحة

deflection of the vertical	انحراف الرأسي •
degree of curvature	درجة الانحناء •
densitometer	مقياس الكثافة •
density	كثافة •
departure	انطلاق •
dependent resurvey	اعادة مسح تابعة •
depressed pole	قطب منخفض •
depression contour	منسوب المُنخفَض •
depth	عمق •
depth curve	منحني العمق •
depth number	رقم العمق •
depth of field	عمق المجال •
depth of focus	عمق البؤرة •
descending node	عقدة تنازلية •
description	وصف •

مصطلحات المساحة

detailing	تفصيل
detection	كشف
deviation	انحراف
diagonal check	فحص قطري
difference of longitude	اختلاف خط الطول
differential levelling	تسوية تفاضلية
ferential shrinkagedif	انكماش تفاضلي
differential temperature	درجة حرارة تفاضلية
diffused reflection	انعكاس منتشر
digital map	خريطة رقمية
dimensional stability	ثبات بُعدي
diopter	ديوبتر
dip	ميْل
dip angle	زاوية الميل
dip circle	دائرة الميل

مصطلحات المســـاحة

ectiondir	• اتجاه
direction angle	• زاوية الاتجاه
(theodolite)direction instrument	• مقياس الاتجاه
direction of relative movement	• اتجاه الحركة النسبية
direction of tilt	• اتجاه الإمالة
direct levelling	• تسوية مباشرة
direct measurement	• قياس مباشر
epancydiscr	• تباين
dispersion	• تشتت
displacement	• إزاحة
display	• يعرض عرض
distance	• مسافة
angle ,distance	• مسافة زاوية
distortion	• تشويه
disturbing potential	• جهد التشويش

مصطلحات المساحة

diurnal inequality	• متباينة يومية
diurnal motion	• حركة يومية
iationdiurnal var	• اختلاف يومي
divergence	• تباعد
domestic map	• خريطة محلية
double zenith distance	• مسافة سمتية رأسية مزدوجة
drainage	• صرف
drainage pattern	• نمط صرف
drift	• حيدان
drift station	• محطة الحيدان
dry dock	• حوض جاف
dummy	• وهمي
l lineduplicate leve	• خط التسوية المزدوج
dynamic correction	• تصحيح تحريكي
dynamic height	• ارتفاع تحريكي

مصطلحات المســـاحة

dynamic map	• خريطة تحريكية
dynamic number	• رقم تحريكي
dynamic temperature correction	• تصحيح درجة الحرارة التحريكية
dyne	• داين
emfixed coordinate syst -earth	• النظام الإحداثي الأرضي
earth centre	• مركز الأرض
earth satellite	• ساتل أرضي
eastings	• شرقيات
eccentric signal	• إشارة لا متراكزة
eccentric station	• محطة لا متراكزة
eccentricity	• اختلاف مركزي
eccentricity of circle	• الاختلاف المركزي للدائرة
centricity of instrumentec	• الاختلاف المركزي للجهاز
echo timing	• توقيت الصدى
eclipse	• كسوف خسوف

مصطلحات المســـاحة

ecliptic	• دائرة البروج
ecliptic parallel	• مدار موازٍ
ecliptic pole	• القطب السماوي
editing	• تحرير
effective area	• منطقة فعّالة
rtheffective radius of the ea	• نصف قطر الأرض الفعّال
electronic control	• تحكم الكتروني
electronic refraction	• انكسار إلكتروني
electronic telemeter	• مقياس الكتروني عن بعد
electrotape	• شريط قياس إلكتروني
elevation	• ارتفاع
elevation meter	• مقياس الارتفاع
ellipsoid of rotation	• مجس م ناقصي
ellipsoidal height	• علو ناقصي
elongation	• إطالة

مصطلحات المســـاحة

emulsion	الطبقة الحساسة (للضوء)
engineering map	خريطة هندسية
engineering survey	مسح هندسي
s level'engineer	ميزان المهندس
enlargement	تكبير
ephemeris	زيج (تقويم فلكي)
ephemeris time	وقت التقويم الفلكي
areas map projection -equal	إسقاط المساحات المتساوية
equation of time	معادلة زمنية
equator	خط الاستواء
equatorial axis	المحور الاستوائي
equatorial chart	لوحة استوائية
equatorial diameter	القطر الاستوائي
ity valueequatorial grav	قيمة الجاذبية الاستوائية
equiangular	متساوي الزوايا

مصطلحات المســـاحة

equilibrium	توازن
equilibrium theory	نظرية التوازن
equipotential surface	سطح متساوي الجهد
equivalent scale	مقياس مكافئ
erect image	صورة معتدلة
erratic error	خطأ جهازي
error	خطأ
sureerror of clo	خطأ الإغلاق
etch	يخدش خدش
exchange agreement	اتفاقية تبادل
existent agreement	اتفاقية قائمة
existent corner	ركن موجود
existing data	بيانات موجودة
exploratory survey	مسح استكشافي
exposure	تعرض

مصطلحات المساحة

exposure time	• مدة التعرض
extension	• امتداد
extension of control	• امتداد في التحكم
exterior orientation	• توجيه خارجي
external distance	• مسافة خارجية
extrapolation	• استكمال خارجي
eyepiece	• عيْنِيّة
face	• سطح
falling	• تَسَقُّط
false bearing	• اتجاه زائف
false northings	• شماليات زائفة
dgede-feather	• مشذّب
felt side	• جانب لبادي
fence	• سياج
fibre optics	• ألياف بصرية

مصطلحات المساحة

fictitious	وهمي
fictitious equator	خط استواء وهمي
fictitious graticule	شبكة وهمية
fictitious meridian	خط طول وهمي
fictitious pole	قطب وهمي
field calibration	معايرة ميدانية
field classification	تصنيف ميداني
field comparator	مُقارن ميداني
field completion	تكملة ميدانية
field elevation	ارتفاع ميداني
field position	موقع ميداني
figure adjustment	تعديل الشكل
filar micrometer	ميكرومتر دقيق
film	فلم
base film	قاعدة الفلم

مصطلحات المســاحة

firing chart	• لوحة الرماية
order triangulation -first	• تثليث الدرجة الأولى
order work-first	• عمل الدرجة الأولى
fixed elevation	• ارتفاع مثبت
fixing	• تثبيت
flat	• منبسط
flight altitude	• علو الطيران
flight line	• خط الطيران
pflight ma	• خريطة طيران
floating	• عائم
fluxmeter	• مقياس التدفق
focal length	• البعد البؤري
focal plane	• المستوى البؤري
foresight	• الموجه الأمامي
forestry map	• خريطة حرجية

مصطلحات المســـاحة

frilling	• تهديب
front focal distance	• البعد البؤري الأمامي
rfront surface mirro	• مرآة السطح الأمامي
gap	• فجوة
gazetteer index	• فهرس المعجم الجغرافي
purpose map -general	• خريطة عامة الأغراض
general chart	• لوحة عامة
general map	• خريطة عامة
generalization	• تعميم
geocentric coordinates	• إحداثيات أرض مركزية
ric geodetic coordinatesgeocent	• احداثيات جيوديسية أرض مركزية
geodesy	• علم الجيوديسية
geodetic astronomy	• علم الفلك الجيوديسي
geodetic azimuth mark	• علامة السمت الجيوديسي
geodetic control	• تحكم جيوديسي

مصطلحات المســـاحة

geodetic coordinates	• إحداثيات جيوديسية
geodetic equator	• خط الاستواء الجيوديسي
geodetic levelling	• التسوية الجيوديسية
geodetic position	• موقع جيوديسي
geodetic survey	• المساحة الجيوديسية
geographic	• جغرافي
geographic area classification system	• نظام التصنيف الجغرافي للمناطق
geographic coordinates	• احداثيات جغرافية
raphic positiongeog	• موقع جغرافي
geographic survey	• مسح جغرافي
geoid contour	• منسوب مج سم الأرض
geological map	• خريطة جيولوجية
geometrical dip	• ميل هندسي
geophysics	• جيوفيزياء
gnomic map projection	• مسقط خرائط مزولي

مصطلحات المســـاحة

goniometer	• منقلة
grade	• درجة الانحدار
graduation error	• خطأ التدريج
graphical radial triangulation	• تثليث شعاعي بياني
graphical rectification	• تصحيح بياني
gravimeter	• مقياس الجاذبية
gravity	• جاذبية
gravity field of the earth	• مجال الجاذبية الأرضية
great circle	• الدائرة العظمى
Greenwich apparent time	• توقيت غرينتش الظاهري
Greenwich mean time	• توقيت غرينتش المعد ل
Greenwich meridian	• خط زوال غرينتش
Greenwich sidereal time	• توقيت غرينتش النجمي
grid	• تربيع
grid bearing	• اتجاه تربيعي

مصطلحات المســـاحة

grid coordinates	• احداثيات تربيعية
inationgrid decl	• ميل التربيع
grid north	• الشمال التربيعي
gross error	• خطأ جسيم
ground control	• تحكم أرضي
ground nadir	• نظير أرضي
ground resolution	• حيز أرضي
ground station	• محطة أرضية
guide	• دليل
gyrocompass	• بوصلة جايروية
theodolite-gyro	• مزواة جايروية
chureha	• تظليل
halftone	• شبكي
hand level	• مسواة يدوية
harbour chart	• لوحة الميناء

مصطلحات المســـاحة

haze	• ضباب خفيف
height	• ارتفاع
height of instrument	• علو الآلة
hemispherical map	• خريطة نصف كروية
high water	• ذروة المد
high water mark	• علامة ذروة المدّ
st elevationhighe	• أعلى ارتفاع
horizon	• الأفق
horizontal angle	• زاوية افقية
horizontal axis	• محور افقي
horizontal circle	• دائرة أفقية
horizontal control	• تحكم أفقي
horizontal plane	• مستوى أفقي
horizontal refraction	• انكسار أفقي
hydrographic chart	• لوحة وصف المياه

مصطلحات المســـاحة

hydrographic survey	• مسح مائي
hydrography	• علم توصيف المياه
hydrology	• علم المياه
hydrosphere	• الغلاف المائي
hygrometer	• مرطاب
hypsography	• علم مرتفعات الأرض
hypsometer	• مقياس الإرتفاع
ideal sea level	• مستوى سطح البحر المثالي
image	• صورة
image direction	• اتجاه الصورة
image distortion	• تشوه الصورة
impression	• انطباع
inclination	• ميل
inclination of the horizonal axis	• ميل المحور الأفقي
inclinometer	• مقياس الميل

مصطلحات المســـاحة

indirect levelling	تسوية غير مباشرة
indirect measurement	قياس غير مباشر
indirect observation	رصد غير مباشر
inequality	لا تساوٍ
infinity	لانهاية
infrared film	فلم الأشعة تحت الحمراء
insert	يدخل
instrument adjustment	تعديل الجهاز
interior of a curve	داخل المنحنى
intermediate contour	منسوب متوسط
ntermediate map scalei	مقياس خريطة متوسط
international dateline	خط التوقيت الدولي
international map of the world	خريطة العالم الدولية
interpolate	يستكمل (داخليًّ)
intersection	تقاطع

مصطلحات المســـاحة

intersection station	• محطة تقاطع
invar tape	• شريط إنغار (لايتمدد بالحرارة)
inventory survey	• مسح جردي
isomagnetic chart	• لوحة تساوي المغناطيسية
isometric latitude	• زاوية العرض المماثلة
isostasy	• توازنية
laminate	• يصفلأح صفائحي
land boundary	• حدّ البر
adjustment ,land line	• خط التعديل
land survey	• مسح الأرض
landmark	• معْلم
landscape map	• خريطة صفحة الأرض
large scale map	• خريطة بمقياس رسم كبير
latitude	• زاوية العرض
latitude correction	• تصحيح زاوية العرض

مصطلحات المســـاحة

latitude difference	اختلاف زاوية العرض
latitude equation	معادلة زاوية العرض
latitude factor	عامل زاوية العرض
latitude level	مستوى زاوية العرض
least count	القيمة الصغرى
left bank	الضفة اليسرى
length correction	تصحيح الطول
length equation	معادلة الطول
lens	عدسة
level correction	تصحيح المستوى
levelling	تسوية
levelling instrument	مسواة
levelling rod	شاخص
line of constant scale	خط مقياس ثابت
link	وصلة

مصطلحات المســـاحة

lithography	• الطباعة بالحفر
lithosphere	• الغلاف اليابس
local chart	• لوحة محلية
local coordinate system	• نظام الإحداثيات المحلي
local time	• التوقيت المحلي
location surveying	• مسح الموقع
tudelongi	• زاوية طول
longitude factor	• عامل زاوية الطول
longitude signal	• اشارة زاوية الطول
low water	• حضيض الجزر
lunar chart	• لوحة قمرية
lunar cycle	• دورة قمرية
lunar declination	• ميل قمري
magnetic amplifier	• مضخم مغناطي
magnetic amplitude	• اتساع المغناطية

مصطلحات المســاحة

magnetic bearing	اتجاه مغناطي
magnetic daily variation	التغيير المغناطي اليومي
magnetic declination	ميل مغناطي
magnetic direction	اتجاه مغناطي
magnetic field intensity	شدة المجال المغناطي
magnetic lines of force	خطوط القوة المغناطية
magnetic north	الشمال المغناطي
magnetic station	محطة مغناطية
magnetic survey	مسح مغناطي
magnetic variation	تغير مغناطي
magnetometer	مقياس المغناطية
map adjustment	تعديل الخريطة
map catalogue	قصَو ر خرائط
map index	دليل الخريطة
map series	سلسلة خرائط

مصطلحات المساحة

map sheet	• صفيحة الخريطة
mark	• علامة
master print	• طبعة رئيسية
master projection	• إسقاط رئيسي مسقط رئيسي
master station	• محطة رئيسية
mean position	• موقع متوسط
mean range	• مدى متوسط
level-mean river	• متوسط منسوب النهر
evell-mean sea	• متوسط مستوى سطح البحر
mean solar day	• متوسط اليوم الشمسي
mean solar time	• متوسط الوقت الشمسي
medium map scale	• مقياس خريطة متوسط
mensuration	• حساب المساحات والحجوم
meridian observation	• رصد خط الزوال
micrometer	• ميكرومتر

مصطلحات المســـاحة

middle point	• نقطة الوسط
age chartmile	• لوحة مسافات
military geography	• الجغرافية العسكرية
military grid	• تربيع عسكري
military grid reference system	• النظام الإحداثي العسكري
military level	• مسواة عسكرية
minor axis	• محور ثانوي
mismatch	• عدم توافق
mission	• مُهِم ة
model	• نموذج
tionmodula	• تضمين
moment	• عزم
momentum	• زخم
mosaic	• فسيفسائي
natural detail	• مَعْلَم طبيعي

مصطلحات المســـاحة

natural error	• خطأ طبيعي
nautical mile	• ميل بحري
negative	• سالب
new edition	• طبعة منقحة
new print	• طبعة جديدة
s laws'Newton	• قوانين نيوتن
nomogram	• مخطط ناموسي
normal equation	• معادلة سوية
normal gravity	• الجاذبية العيارية
level-normal water	• مستوى المياه العادي
angle lens-normal	• عدسة عادية الزاوية
gravity field-normal	• مجال الجاذبية العيارية
section line-normal	• خط القطع العمودي
north	• شمال
northings	• شماليات

مصطلحات المســاحة

oblique ascension	زاوية الصعود المائل
oblique coordinates	إحداثيات مائلة
oblique equator	خط الاستواء المائل
oblique map projection	اسقاط خريطة مائل
oblique photograph	صورة مائلة
oblique pole	قطب مائل شاخص مائل
ationobservation equ	معادلة الرصد
observed altitude	ارتفاع مرصود
observed angle	زاوية مرصودة
observed gravity	جاذبية مرصودة
observed value	قيمة مرصودة
obsolete chart	لوحة قماتة
occultation	استتار (كسوف أو خسوف)
occupy	يحتل يستغرق
oceanographic survey	مسح المحيطات

مصطلحات المساحة

oceanography	• علم المحيطات
offset printing	• طباعة الأوفست
orthomorphic chart	• لوحة مقومة
oscillation	• ذبذبة
overcharging	• شحن زائد
overlap	• يتداخل تداخل
(s)overlay	• شفاف (ج: شفافات)
oversize chart	• لوحة زائدة الحجم
Palestine grid	• تربيع فلسطيني
panchromatic	• حساس للطيف المرئي (بانكروماتي)
panel	• لوح
panoramic photograph	• صورة شمولية
parallax	• اختلاف المنظر
parallel	• مواز متواز
pass point	• نقطة محددة

مصطلحات المســاحة

pendulum	• رقاص
pendulum level	• مسواة رقاصية
perigee	• نقطة الحضيض
erilunep	• النقطة الأقرب الى القمر
perimeter	• محيط
period	• زمن دوري
perpendicular	• عمودي متعامد
personal error	• خطأ شخصي
perspective centre	• مركز المنظور
perspective chart	• لوحة المنظور
perspective grid	• تربيع المنظور
perspective map projection	• اسقاط منظوري
erspective planep	• مستوى منظوري
phase	• طور
photocontrol diagram	• مخطط نقاط التحكم

مصطلحات المســـاحة

photocontrol map index	• دليل نقاط التحكم
photogoniometer	• منقلة منظورية
photogrammetric surveying	• مسح تصويري
photomap	• خريطة مصورة
pictomap	• خريطة توضيحية
artpilotage ch	• لوحة القيادة
pin	• وتد
pinhole	• بقعة نقطية
plan	• خطة
plane survey	• مساحة مستوية
planimetry	• قياس المساحات المستوية
planning map	• خريطة تخطيطية
plate	• صفيحة
anomal ,point	• نقطة شاذة
point of origin	• نقطة الأصل

مصطلحات المســـاحة

polar axis	المحور القطبي
ionpolarizat	استقطاب
port side	الجانب الأيسر
position	موقع
positional accuracy	دقة موقعية
positional error	خطأ موقعي
positive	إيجابي؛ موجب
power of telescope	قوة المقراب
precession	استباق
precise level	مسواة مضبوطة
precision	ضبط
distance principal	مسافة أساسية
principal distance error	خطأ المسافة الأساسية
print	طبعة
prism	موشور

مصطلحات المســـاحة

prismatic compass	بوصلة موشورية
map ,production	انتاج الخرائط
profile	منظر جانبي
projector	جهاز عرض
provisional edition	طبعة مؤقتة
provisional map	خريطة مؤقتة
quadrangle	شكل رباعي
quadrant	ربع دائرة
radar	كاشوف (رادار)
radar chart	لوحة الكاشوف (الرادار)
radar intelligence map	خريطة استخبارات كاشوفية (رادارية)
radiation	اشعاع
range	مدى
signal ,range	مدى الإشارة
reciprocal levelling	تسوية تبادلية

مصطلحات المســـاحة

reconnaissance map	خريطة استطلاعية
rectification	تقويم
refraction angle	زاوية الانكسار
refraction line	خط الانكسار
relative accuracy	دقة نسبية
relative position	موقع نسبي
relative tilt	ميل نسبي
relief	تضاريس
remote sensing	استشعار عن بعد
reprint	طبعة معادة
reproduction	إعادة الانتاج
resection	تقاطع عكسي
resection station	محطة التقاطع العكسي
resolution	ميز
revision	مراجعة

مصطلحات المساحة

ridge line	• خط مرتفعات
rise	• يرتفع ارتفاع
river crossing	• عبور الأنهر
road map	• خريطة طرق
iling chartsa	• لوحة إبحار
satellite	• ساتل
scale of map	• مقياس الخريطة
screen angle	• زاوية الشبك
scriber	• خادشة
sea level	• مستوى سطح البحر
secondary control point	• نقطة تحكم ثانوية
secondary grid	• تربيع ثانوي
secondary station	• محطة ثانوية
section	• مقطع
sensitivity	• حساسية

مصطلحات المســاحة

مِحْساس	sensitometer
مِحسّ	sensor
آلة السلآدس	sextant
صفيحة	sheet
خط تسوية متزامن	simultaneous level line
خريطة الموقف	situation map
حجم	size
خريطة أولية	sketch map
تصحيح الانحدار	slope correction
خريطة بمقياس صغير	scale map - small
صورة فضائية	space photograph
سرعة	speed
حلزون	spiral
شاخص مدرّج	stadia
شاخص محطة	station pole

مصطلحات المســـاحة

stereographic chart	• لوحة مجسمة
strategic map	• خريطة استراتيجية
supplementary station	• محطة مساعدة
survey	• مسح يمسح مساحة
symbol	• رمز
tactical map	• خريطة تعبوية
tangent	• مِماس ظل
tape	• شريط
target	• هدف
target analysis	• تحليل الهدف
temperature correction	• تصحيح درجة الحرارة
terrain	• أرض
terrain correction	• تصحيح الأرض
terrain study	• دراسة الأرض
theodolite	• مزواة

مصطلحات المســـاحة

زاوية نظرية	retical cornertheo
خطأ نظري	theoretical error
ميل	tilt
دائرة الميل	tilt circle
سماح تفاوت	tolerance
خريطة طبوغرافية	topographical map
الطبوغرافيا	topography
يقلب ينقلب	topple
محور الانقلاب	topple axis
خريطة سياحية	tourist map
محطة التثليث	triangulation station
منشأة توصيلة	triangulation system
الشمال الحقيقي	true north
علامة جوفيّة	underground mark
فرع علوي	upper branch

مصطلحات المســاحة

upper motion	• حركة علوية
vanishing line	• خط التلاشي
vanishing point	• نقطة التلاشي
variance	• تباين
velocity correction	• تصحيح السرعة
vernal equinox	• الاعتدال الربيعي
vertical axis	• محور رأسي
vertical coordinates	• إحداثيات رأسية
vertical photograph	• صورة رأسية
vibration	• اهتزاز
virtual gravity	• جاذبية افتراضية
virtual image	• صورة افتراضية
l acuityvisua	• حدة البصر
wall map	• خريطة جدارية
water level	• ميزان مائي

مصطلحات المساحة

خريطة الطقس	weather map
وزن	weight
المحور السيني	axis -x
اتجاه سيني	direction -x
ازاحة سينية	displacement -x
حركة سينية	motion -x
ميل سيني	tilt -x
زاوية الانحراف	yaw
المحور الصادي	axis -y
مقياس صادي	scale -y
ميل صادي	tilt -y
المحور العيني	axis -z
سمت	zenith
البعد السمتي	zenith distance
مقراب سمتي	zenith telescope

مصطلحات المســـاحة	
• حركة عينية	z-motionn
• توقيت المنطقة	zone time